User Manual

GETTING STARTED? EASY.

ZWD 81660 NW

ZH **用户手册**
洗衣干衣机

ZANUSSI

⚠ 安全資訊

請在安裝和使用本機之前，仔細閱讀所提供的指示。對於安裝和使用錯誤所造成的人身傷害或損害，製造商概不負責。務必將說明書擺放在安全可觸及的地方，以便將來參考。

兒童和易受傷者安全事項

⚠ 警告!
有窒息、受傷或永久性殘疾的風險。

- 8 歲 (含) 以上之兒童、身體官能或心智能力衰退者，或是經驗與使用知識缺乏者，在負責其安全的人員在旁看護或指示本機的使用方法，並讓他們了解可能之危險的情況下，方可使用本機。
- 除非有人持續監督，否則年齡介於 3 至 8 歲的兒童以及有非常廣泛及複雜殘疾情況的人應遠離本機。
- 3 歲以下的小孩應遠離本機，除非有人持續監督。
- 勿讓孩童將本機當成玩具。
- 將所有包裝放在兒童不易觸及之處，並妥善丟棄。
- 將洗衣劑放在兒童不易觸及的地方。
- 打開機門時，請讓兒童和寵物遠離這部洗碗機。
- 不得由兒童在無人監督的情況下進行清潔與使用者維護。

一般安全須知

- 請勿變更本機的規格。
- 本機必須獨立安裝 ,或者安裝於有適當空間的廚房流理台下方。
- 勿將本機安裝在可上鎖的門、滑門或鉸鏈位置與本機相反的門後，避免本機門蓋無法完全開啟。
- 只有在安裝程序結束時，才能將電源插頭接上電源插座。確認安裝之後，電源插頭位於伸手可及之處。
- 底座的通風開口絕對不能被地毯、地墊或任何地板的遮蓋物堵塞。
- 警告：本機不得由外部開關裝置 (如計時器) 供應，或是連接至會由公用程式定期開啟和關閉的電路。
- 確認本機安裝的室內通風良好，以免家用設備燃燒瓦斯或其他燃料 (包括使用明火) 時產生的有害氣體逆流回安裝室內。
- 禁止將排出的空氣排放至家用設備燃燒瓦斯或其他燃料時排放廢氣的煙道管。

- 插座連接處進水點的操作水壓必須介於 0.5 巴 (0.05 兆帕) 和 8 巴 (0.8 兆帕)。
- 勿超過 8 公斤的衣物量上限 (參閱「程序表」章節)。
- 請使用隨附的新軟管組件，或是「授權服務中心」所提供的新軟管組件來連接本機和主水管。
- 嚴禁重覆使用老舊的軟管組件。
- 如果主電源線已損壞，則必須由製造商、其維修代理商或類似的合格人員更換，以避免發生觸電危險。
- 清除本機周圍堆積的棉絮或包裝碎屑。
- 用植物油或礦物油、丙酮、酒精、汽油、煤油、去污劑、松節油、蠟及除蠟劑等物質浸泡過的衣物，在放進洗衣乾衣機烘乾前，應先個別用大量清潔劑洗滌。
- 若衣物沾染化工原料，請勿使用本機。
- 不得在洗衣乾衣機內烘乾未經洗滌的衣物。
- 泡沫橡膠 (乳膠)、浴帽、防水織物、有膠墊的物品和衣物或有泡沫膠墊的枕頭不得在洗衣乾衣機中烘乾。
- 衣物柔軟劑之類的產品 ,只能按照產品製造商的產品說明使用。
- 取出衣物內的所有可能會起火的物品，例如打火機和火柴盒。
- 切勿在烘乾程序結束之前停止洗衣乾衣機，除非能迅速地取出所有衣物並分開以便驅散殘留的熱氣。
- 洗衣乾衣機的最後烘乾步驟沒有熱量 (冷卻步驟)，以確保衣物處於保證不會受損的溫度中。
- 請勿使用高壓噴霧和/或蒸汽來清潔洗碗機。
- 以濕布清潔本機。僅限使用中性清潔劑。請勿使用研磨性產品、研磨性清潔抹布、溶劑或金屬物體。
- 在進行任何保養前，請先停止本機，並從電源插座將電源插頭拔下。

安全信息

安裝

安裝必須符合相關國家規範。

- 請按照本機隨附的安裝指示進行安裝。
- 請勿在溫度低於 0°C ,或在會暴露於風雨的環境中安裝或使用本機。
- 移動本機時，請將本機保持垂直狀態。
- 務必讓本機與地板間可流通空氣。
- 請卸除所有包裝和搬運用螺栓。
- 安裝本機的地面必須是平穩、防熱且乾淨的。
- 將搬運用螺栓存放在安全的場所。將來如果要移動本機，必須將滾筒上鎖以避免內部損傷。
- 移動本機時務必小心 ,因為器具很重。請務必使用安全手套，並穿上有包覆性的鞋子。
- 本機若受損，請勿安裝或使用。
- 請勿將本機安裝在機門無法完全打開的位置。
- 請調整機腳以使本機與地板之間有必需的空間。
- 將本機安裝至固定位置後 ,請利用水平儀檢查其是否完全水平。如果不是 ,請視情況將機腳予以調整。

電氣連接

警告! 可能會導致火災和觸電危險。

- 本機必須接地。
- 一律使用已正確安裝的防震插座。
- 請勿使用多插頭轉接插座和延長線。
- 請勿以拉扯電源線的方式拔掉本機電源線。請一律從電源插頭處拔下。
- 如果雙手潮濕，請勿接觸電源線或電源插座。
- 本機符合 EEC 指令。

水源連接

- 切勿損壞水管。
- 將本機連上全新管線、久未使用曾進行維修的管線，或裝配新裝置 (水表等) 之前，請讓水完全流乾與潔淨。
- 確保使用本機期間和初次使用之後之後沒有明顯的漏水問題。

使用方式

警告! 受傷、觸電、失火、燙傷或對本機造成損壞的風險。

- 本機僅供一般家庭使用。
- 請勿將燃產品或沾染可燃產品的物品放在本機內部、附近或上方。
- 程序運作時 ,切勿碰觸機門玻璃。玻璃可能極高溫。
- 勿將含有損壞 (破裂或磨損) 的襯墊或填充材料衣物放入烘乾。
- 若清洗衣物時加入了去漬劑 ,請先進行額外的沖洗程序，再啟動烘乾程序。
- 請確定已取下要洗衣物上的所有金屬物件。
- 只可將適合使用滾筒烘乾機烘乾的衣物放入洗衣乾衣機。請遵照衣物標籤上的清洗說明。
- 塑膠物品不耐熱。
  - 如果您使用洗衣球 ,請在設定烘乾程序前將其取出。
  - 您若設定直通 (non-stop) 程序 ,請勿使用洗衣球。

警告! 受傷或對器具造成損害的風險。

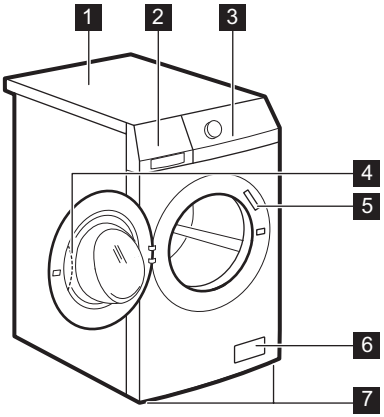
- 勿坐在或站在開啟的門蓋上。
- 請勿在本機中烘乾滴水的濕衣物。

廢棄處理

- 拔除本機的主電源線和水源。
- 剪斷本機附近的主電源線並丟棄。
- 移除機門門閂，以防止兒童或寵物被關在滾筒內。
- 丟棄本機時，需依據當地廢棄電氣與電子設備 (WEEE) 的棄置規定。

產品說明

本機概述



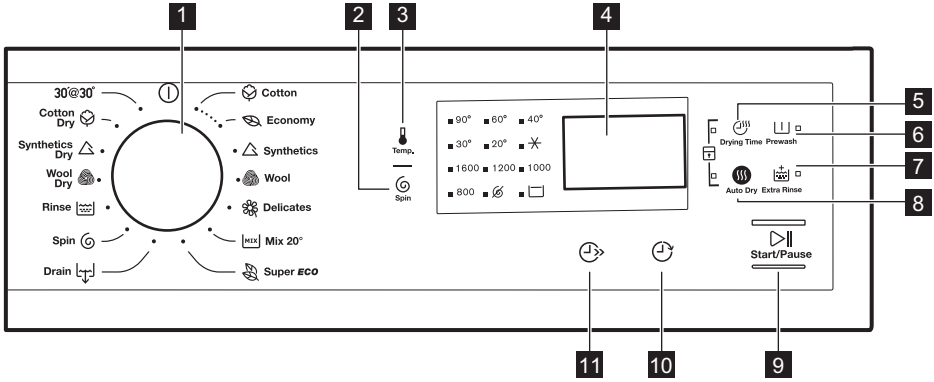
1 操作台
2 洗衣劑分配器
3 控制板
4 機門手把
5 銘牌
6 排水泵過濾器
7 調整本機高度的機腳

固定板工具包 (4055171146)
可向您的授權經銷商取得。

如果您將本機安裝在底座上，請將本機固定在固定板中。
請詳讀配件隨附的說明書。

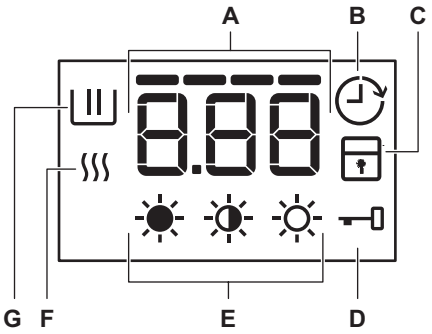
控制面板

控制面板說明



1 設定程序旋鈕
2 脫水減少 (Spin)
3 溫度 (Temperature)
4 顯示項目
5 烘乾時間 (Drying Time)
6 預洗階段 (Prewash)
7 額外過水 (Extra Rinse)
8 自動烘乾程度 (Auto Dry)
9 開始/暫停 (Start/Pause)
10 延遲開始 (Delay Start)
11 節省時間 (Time Save)

顯示項目



A	時間區域	1.25：程序持續時間
		40：選擇的烘乾時間
		2h：延遲開始
		E20：警告代碼
		Err：錯誤訊息
		0：程序已完成。
	時間程序指示燈	----：正常持續時間指示燈
		--：快洗指示燈
		-：超快指示燈
B		延遲開始指示燈
C		兒童鎖指示燈
D		門鎖指示燈
E	, ,	乾燥程序指示燈
F		烘乾階段指示燈
G		清洗階段指示燈

程序

程序表

程序 溫度範圍	最大衣物量 最大脫水轉速	程序說明 (衣物類型和髒污程度)
洗衣程序		
棉質 90°C - (冷洗)	8 公斤 1600 轉/分鐘	**白色及有色棉質。**一般、重度和輕度髒污。
Economy (節約)[1)] 60°C - 40°C	8 公斤 1600 轉/分鐘	**白色及不易褪色棉質。**一般髒污。耗電量減少，且清洗程序的時間延長。
合成纖維 60°C - (冷洗)	3.5 公斤 1200 轉/分鐘	**合成纖維衣物或混合布料衣物。**一般髒污。

程序 溫度範圍	最大衣物量 最大脫水轉速	程序說明 (衣物類型和髒污程度)
羊毛織品[2] 40°C - (冷洗)	1.5 公斤 1200 轉/分鐘	**附有「手洗」處理符號之機洗毛織物、手洗毛織物和其他衣物。**[3]
纖細衣物 40°C - (冷洗)	3.5 公斤 1200 轉/分鐘	**質地纖細的衣物，如丙烯酸纖維、纖維膠及混合纖維需要溫和清洗。**一般髒污。
MIX 混合 20° 20°C	3 公斤 1200 轉/分鐘	適合具有輕度髒污的棉質、合成纖維及混合布料衣物的特殊程序。設定此程序可減少耗電量。確認洗衣劑適合低溫，才能取得最佳洗滌效果。[4]
超環保 冷洗	3 公斤 1200 轉/分鐘	**混合布料衣物** (棉質和合成纖維衣物)[5]
排水	8 公斤	將滾筒內的水排乾。**所有衣物**。
脫水	8 公斤[6] 1600 轉/分鐘[7]	將衣物放入滾筒內脫水並將水排出。**所有衣物，除了為羊毛和纖細衣物**。
過水	8 公斤[6] 1600 轉/分鐘[7]	將衣物過水和脫水。**所有衣物**，除了為羊毛和纖細衣物。根據衣物種類而降低脫水轉速。
羊毛烘乾[8]	1 公斤	適合**毛織品**的烘乾程序。
合成纖維衣物烘乾	2 公斤	適合**合成纖維衣物**的烘乾程序。
棉質衣服烘乾	4 公斤	適合**棉質衣物**的烘乾程序。

程序 溫度範圍	最大衣物量 最大脫水轉速	程序說明 (衣物類型和髒污程度)
30'@30° 迷你程序 30°C	1.5 公斤 800 轉/分鐘	適合輕度髒污的合成纖維和纖細衣物或適合欲清新的衣物之短期程序。

1) 此程序為 60 °C 和衣物量為 8 公斤，是能源標籤上輸入之資料的參考程序，並符合 IEC 60456。
2) Woolmark 服飾保養。 對於根據衣物標籤上或本洗衣機製造商所提供之指示洗滌可機洗羊毛服裝，本機的毛織品洗滌程序已獲 The Woolmark Company (國際羊毛局) 認可。M1380 在英國、愛爾蘭、香港和印度等地，Woolmark 符號是認證商標。
3) 此程序期間，滾筒會緩慢旋轉，以確保能輕柔地洗滌。這可能看起來像是滾筒並未旋轉或未適當旋轉。
4) 若水溫低於 20°C，本機會執行迅速加熱階段。本機可顯示溫度設定為「冷水」。
5) 此程序適合日常使用，並具有最低的耗電量和耗水量，同時維持良好的清洗效果。
6) 最大衣物量是指棉質衣物。假如是其他類型的衣物，請據以減少衣物量。
7) 最大脫水轉速會與棉質衣物有關。設定脫水轉速。確認設定適合該衣物。
8) Woolmark 服飾保養。本機的羊毛烘乾程序已獲得 The Woolmark Company 的可機洗羊毛織品烘乾認可，因此可根據衣物標籤或本機製造商提供的說明洗滌及烘乾此類衣物。M1381 在英國、愛爾蘭、香港和印度等地，Woolmark 符號是認證商標

程序特別功能相容性

程序	Spin	No Spin	Rinse Hold	Prewash	Extra Rinse	Time Save	Delay Start
棉質	■	■	■	■	■	■	■
Economy (節約)	■	■	■	■	■	■[1)]	■
合成纖維	■	■	■	■	■	■	■
羊毛織品	■	■	■				■
纖細衣物	■	■	■	■	■	■	■
MIX 混合 20°	■	■		■		■[1)]	■
超環保	■	■	■		■		■

程序	Spin	No Spin	Rinse Hold	Prewash	Extra Rinse	Time Save	Delay Start
排水							■
脫水	■	■					■
過水	■	■	■		■		■
30'@30° 迷你程序	■2)	■					■

1) 僅能使用 QUICK (快洗) 選項。
2) 僅有當最後脫水轉速步驟低於 800 轉/分鐘時才適用。

自動烘乾程序

乾燥程度	衣物質料類型	洗衣量
額外烘乾 用於毛巾織物	**棉質和麻質** (浴袍、浴巾等)	最多 4 公斤
Cupboard Dry (風櫃吹乾) 用於要存放的衣物	**棉質和麻質** (浴袍、浴巾等)	最多 4 公斤
	合成纖維和混合衣物 (套頭衫、女裝襯衫、內衣褲、家居衣物和麻質寢具)	最多 2 公斤
熨乾 適合熨燙	**棉質和麻質** (床單、桌巾、襯衫等)	最多 4 公斤

定時烘乾程序

乾燥程度	衣物質料類型	衣物量 (公斤)	脫水轉速 (轉/分鐘)	建議持續期間 (分鐘)
額外烘乾 用於毛巾織物	**棉質和麻質** (浴袍、浴巾等)	4	1600	165 - 180
		2	1600	90 - 100
		1	1600	60 - 70

乾燥程度	衣物質料類型	衣物量 (公斤)	脫水轉速 (轉/分鐘)	建議持續期間 (分鐘)
Cupboard Dry (風櫃吹乾) 用於要存放的衣物	**棉質和麻質** (浴袍、浴巾等)	4	1600	155 - 170
		2	1600	80 - 90
		1	1600	50 - 60
Cupboard Dry (風櫃吹乾) 用於要存放的衣物	**合成纖維和混合衣物** (套頭衫、女裝襯衫、內衣褲、家居衣物和麻質寢具)	2	1200	90 - 105
		1	1200	40 - 50
熨乾 適合熨燙	**棉質和麻質** (床單、桌巾、襯衫等)	4	1600	110 - 125
		2	1600	65 - 75
		1	1600	40 - 50
羊毛烘乾	**羊毛織品** (羊毛套頭衫)	1	1200	80 - 100

特別功能

TEMPERATURE

設定此特別功能以改變預設溫度。

指示燈 = 冷水。

顯示器會顯示設定的溫度。

SPIN

藉由此特別功能，您可以改變預設的脫水轉速。

設定之轉速的指示燈會亮起。

其他脫水特別功能：

免脫水

- 設定此特別功能可停用所有脫水階段。僅能執行排水階段。
- 相關指示燈會亮起。
- 為纖細衣物設定此特別功能。
- 過水階段的某些洗衣程序使用較多的水量。

延遲過水

- 設定此特別功能可防止衣物皺摺。
- 相關指示燈會亮起。
- 當程序完成時，滾筒內有水。
- 滾筒會定時轉動以防止衣物皺摺。
- 機門仍舊鎖著。您必須將水排乾，才能解鎖機門。

若要排出清水，請參閱「在程序結束時」章節。

DRYING TIME

有了此選項，您就能為您必須烘乾的織物設定時間。顯示器會顯示設定值。

每次按下此觸控板時，時間值會增加 5 分鐘。

您不得為不同類型的織物設定所有時間值。

AUTO DRY

有了此選項，您就能為該衣物設定自動乾燥程度。顯示器會顯示設定程度的符號。

- **額外烘乾**程度適用於棉質衣物
- **風櫃乾燥**程度適用於棉質和合成纖維衣物
- **熨乾**程度適用於棉質衣物

PREWASH

藉由此特別功能，您可以將預洗階段加入洗衣程序中。

請將此特別功能用於嚴重髒污的衣物。

當您設定此特別功能時，程序持續時間會延長。

相關指示燈會亮起。

EXTRA RINSE

藉由此特別功能，您可以將某些過水階段加入洗衣程序中。

對洗衣劑敏感的人士或在水質極軟的地區可使用此特別功能。

相關指示燈會亮起。

DELAY START

藉由此功能 ,您可將洗衣程序延後 30 分鐘至 20 小時後開始。
顯示器會顯示相關指示燈。

TIME SAVE

按下 Time Save 以減少程序時間。

您可以選取：

- – – QUICK (快洗) : 以清洗包含日常髒污的衣物。
- – SUPER QUICK (超快)：以快速清洗幾乎不包含髒污的衣物。

某些程序僅能接受其中一項功能。

設定

兒童安全鎖

藉由此特別功能，您可以防止兒童將控制面板當成玩具。

- 若要**啟用/停用**此特別功能，可同時按下 和 直到 指示燈**亮起/熄滅**。

您可以啟用此特別功能：

- 在按下 之後：特別功能和程序旋鈕會被鎖住。
- 在按下 之前：本機無法啟動。

永久額外過水

藉由此功能，您可以在設定新程序時，永遠有額外的過水階段。

- 若要**啟用/停用**此特別功能，可同時按下 和 直到 指示燈**亮起/熄滅**。

聲音訊號

當發生下列情況時，聲音訊號會運作：

- 程序完成。
- 本機故障。

若要**啟用/停用**聲音訊號，可同時按下 和 達 6 秒鐘。

如果您停用聲音訊號，當本機故障時，它們仍會繼續運作。

第一次使用前

1. 將電源插頭連接到電源插座。
2. 請打開水龍頭。
3. 將 2 公升的水放入洗衣階段的洗衣劑盛載格。

此動作會啟動排水系統。

4. 將小量的洗衣劑放入洗衣階段的盛載格。
5. 設定一個無衣物且在最高溫度清洗棉質衣物的程序，並開始運作。

這會清除滾筒和洗衣筒內所有可能的污垢。

日常使用 - 限洗衣

警告! 請參閱「安全性」一章。

放入衣物

請打開水龍頭。將電源插頭連接到電源插座。

1. 拉開機門手柄將機門打開。
2. 將衣物逐件放入滾筒。
3. 請先輕甩衣物，然後再將其放入本機。

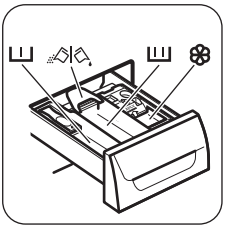
請務必確定不要將過多衣物放入滾筒內。請參閱「程序表」中所列明的最大洗衣量。

4. 關閉機門。

警告 確認機門和膠圈之間沒有衣物。否則可能會造成漏水或損壞衣物。

清洗嚴重油膩污漬可能毀損洗衣機的橡膠零件。

使用洗衣劑和添加劑

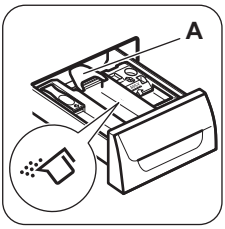


1. 量取洗衣劑和衣物調理劑。
2. 將洗衣劑與衣物調理劑倒入盛載格裡。
3. 小心關上清潔劑抽屜盒。

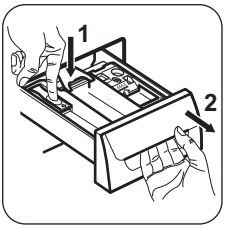
洗衣劑盛載格

	適用預洗階段的洗衣劑盛載格。
	適用於洗衣階段的洗衣劑盛載格。
	液體添加劑 (衣物柔順劑、衣漿) 的盛載格。
	洗衣粉或洗衣精的翻蓋。

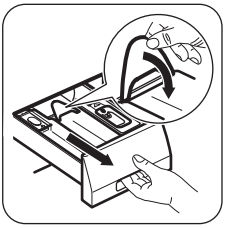
液體或粉狀的洗衣劑



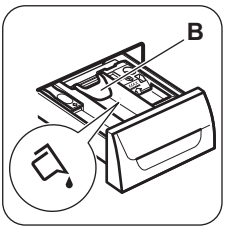
1. 位置 **A** 供粉狀洗衣劑 (原廠設定) 使用。



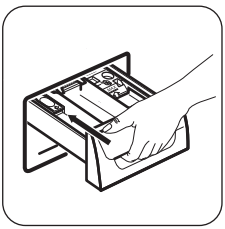
2. 撷取清潔劑分配器。



3. 往下翻轉翻瓣。



4. 位置 **B** 供液體洗衣劑使用。



5. 關閉清潔劑分配器。

使用液體洗衣劑時：

- 請勿使用凝膠狀或粘稠液體洗衣劑。
- 倒入的液體請勿超過最大容量。
- 不可設定預洗階段。
- 不可設定延遲開始。

設定程序

1. 轉動程序旋鈕以將本機切換成開啟，並設定必要程序：
   - ▷‖ 指示燈閃爍。
   - 顯示器顯示「時間管理器」的水位、程序持續時間、程序各階段的指示燈。
2. 必要時，您可以改變溫度和脫水轉速，或加入可用的特別功能。當您啟動某項特別功能時，該設定特別功能的指示燈就會亮起。

如果您未正確設定某項功能 顯示器會顯示 Err 訊息。

開始程序，而不設定延遲開始。

按下 ▷‖。

- ▷‖ 指示燈會停止閃爍，並一直亮著。

- 指示燈會在顯示器上開始閃爍。
- 程序開始、機門上鎖、顯示器會顯示 指示燈。
- 當洗衣機進水時，排水泵可以短時間運作。

程序啟動過大約 15 分鐘後：
- 本機會自動調整配合衣物量的程序持續時間。
- 顯示器會顯示新的數值。

開始程序，並且設定延遲開始

1. 不斷按下 ,直到顯示器顯示您想要設定的延遲時間為止。

相關指示燈會在顯示器上亮起。

2. 按下 ：
   - 本機開始倒數計時。
   - 機門鎖緊，則顯示器會顯示指示燈 。
   - 倒數完成時，該程序就會自動開始。

您可以在按下 前，取消或改變延遲開始的設定。取消延遲開始：
- 按下 以設定本機暫停。
- 按下 直到顯示器顯示0'。
- 再次按下 以立即開始程序。

中斷程序並且改變特別功能

您只能在某些特別功能運作之前對其加以更改。

1. 按下 。

指示燈閃爍。

2. 改變特別功能。
3. 再次按下 。

程序繼續進行。

取消執行程序

1. 轉動程序旋鈕至位置 以取消程序，並且停用本機。
2. 再次轉動程序旋鈕以啟用本機。現在您可以設定一個全新的洗衣程序。

在開始新的程序前 ,本機會排水。在此情況下 ,若未再次注入洗衣劑 ,請確定洗衣劑仍在洗衣劑盛載格中。

打開機門

警告 如果滾筒的溫度和水位過高且依然旋轉，您將無法打開機門。

當程序或延遲開始功能運作時，本機機門會被鎖上，顯示器則顯示指示燈 。

當程序或延遲開始功能運作時，打開本機機門：

1. 按下 以暫停本機的運作。
2. 請稍候，直到機門鎖指示燈 熄滅。
3. 打開機門。
4. 關上機門並再次按下 。

程序或延遲開始功能繼續運作。

在程序結束時

- 本機會自動停止。
- 聲音訊號開始運作 (如果已經啟用)。
- 顯示器上，0 會亮起。
- 的指示燈會熄滅。
- 機門鎖指示燈 會閃爍幾分鐘，然後熄滅。
- 您可以打開機門。
- 將衣物自本機取出。請確定滾筒裡是空的。
- 關閉水龍頭。
- 轉動程序旋鈕至 位置以停用本機。
- 保持機門半開狀態，防止發霉和發出臭味。

洗衣程序完成，但滾筒內有水：

- 滾筒會定時轉動以防止衣物皺摺。
- 機門鎖指示燈 亮起。 指示燈閃爍。機門仍舊鎖著。
- 您必須將水排乾，才能打開機門。

若要排出清水：

1. 按下 。本機會排水並脫水。
2. 當程序完成時 ,機門鎖指示燈 會閃爍幾分鐘。熄滅時，您可以打開機門。
3. 轉動程序旋鈕至 位置以停用本機。

大約經過 18 小時後 ,本機會自動排水和脫水 (除了毛織品洗衣程序以外)。

待機

洗衣程序結束後幾分鐘，如果您未停用本機，則會啟動節能狀態。

當本機處於待機狀態時，節能狀態會減少耗電量。

- 所有指示燈和顯示器熄滅。
- 的指示燈緩慢閃爍
- 按下其中一個功能以停用節能狀態。

如果您設定的程序或特別功能會於結束時使滾筒內殘留清水 ,則節能狀態功能**未啟用**以提醒您排水。

日常使用 - 僅烘乾

警告! 請參閱「安全性」一章。

本機是自動洗衣乾衣機。

烘乾設定

警告! 請確定水龍頭已打開。

1. 轉動程序旋鈕 ⏻ 以啟動本機。
2. 將衣物逐件放入機內。
3. 將程序選擇旋鈕轉至烘乾區段中適合物品的程序。顯示器會顯示烘乾指示燈 ≋ 。

欲達到良好的烘乾效能 ,**請勿**放入超出使用者指南上的建議衣物量。 **請勿**將脫水轉速設定成比所設定程序的自動轉速還低。

以自動程度烘乾

能以烘乾的預先定義程度烘乾衣物：

1. 反覆按下 ≋ ,直到顯示器顯示其中一個乾燥程度指示燈：
   - ☼ : 熨乾程度指示燈適用於棉質衣物
   - ◐ : 風櫃乾燥程度指示燈適用於棉質和合成纖維衣物
   - ✹ : 額外烘乾程度指示燈適用於棉質衣物

顯示器會顯示時間值，會以預設的衣物量加以計算。如果衣物量超過或少於預設量，本機會自動調整程序期間的時間值。

2. 按下 ▷‖ 以啟動程序。

顯示器會顯示門鎖指示燈 ⊶▯。乾燥指示燈 ≋ 開始閃爍。

您不得為任何類型的衣物設定所有乾燥程度。

定時烘乾

也能使用手動定時烘乾來烘乾衣物：

1. 反覆按下 ◴≋ 以設定時間值 (請參閱「定時烘乾程序」表)。
   - 顯示器會顯示 10 分鐘。每次按下此觸控板時，時間值會增加 5 分鐘。
   - 顯示器會顯示設定時間值：例如 - 40。
   - 幾秒鐘之後，顯示器會顯示新的時間值：43。本機也會計算防皺和冷卻階段的持續時間。
2. 按下 ▷‖ 以啟動程序。
   - 顯示器會定期顯示新的數值。
   - 乾燥指示燈 ≋ 開始閃爍。
   - 顯示器會顯示門鎖指示燈 ⊶▯。

如僅設定烘乾時間為 10 分鐘，洗衣機僅會執行冷卻階段。
如衣物不夠乾 ,請再次設定較短的烘乾時間。

烘乾程序結束

本機會自動停止。

- 聲音訊號開始運作 (如果已經啟用)。
- 顯示器上，▯ 會亮起。
- ▷‖ 指示燈熄滅。
- 在烘乾程序的最後一分鐘 ,本機會執行防皺與冷卻階段。機門仍為鎖上。

當顯示器中的機門鎖指示燈 ⊶▯ 熄滅時 ,您可以打開機門。

1. 轉動程序旋鈕 ⏻ 以停用本機。

待程序結束幾分鐘後，節能功能會自動停用本機。

2. 將衣物自本機取出。

請確定滾筒裡是空的。

3. 保持機門半開狀態，防止發霉和發出臭味。
4. 關閉水龍頭。

日常使用 - 洗衣與烘乾

警告! 請參閱「安全性」一章。

本機是自動洗衣乾衣機。

直通程序

1. 轉動程序旋鈕 ⏻ 以啟動本機。
2. 將衣物逐件放入機內。

欲達到良好的烘乾效能 ,**請勿**放入超出使用者指南上的建議衣物量。**請勿**將脫水轉速設定成比所設定程序的自動轉速還低。

3. 將清潔劑和添加劑倒入適當的專用格內。
4. 將程序旋鈕轉到洗衣程序。

顯示器會顯示不同洗衣階段的指示燈。

5. 設定可用選項。

洗衣與自動烘乾

1. 反覆按下 ,直到顯示器顯示其中一個乾燥程度指示燈：
   - ：熨乾程度指示燈適用於棉質衣物
   - ：風櫃乾燥程度指示燈適用於棉質和合成纖維衣物
   - ：額外烘乾程度指示燈適用於棉質衣物

顯示器會顯示指示燈 。顯示器上的時間值是洗衣 + 烘乾程序的持續時間，會以預設的乾燥衣物量加以計算。

為了達到良好的烘乾效果 ,您無法在本機設定過低的轉速來洗滌和烘乾衣物。

2. 按下 以啟動程序。

在顯示器中，設定乾燥程度的指示燈會維持開啟。

門鎖指示燈 亮起。
顯示器會定期顯示新的數值。

在烘乾程序的最後一分鐘 ,本機會執行防皺與冷卻階段。

洗衣與定時烘乾

為了達到良好的烘乾效果，您無法在本機設定過低的轉速來洗滌和烘乾衣物。

1. 按下 以設定烘乾時間值。顯示器會顯示 10 分鐘。

顯示器中會出現指示燈 。顯示器會顯示設定乾燥值時間，例如：40。幾秒後，顯示器會顯示最後的時間值 2.03，亦即洗滌和烘乾程序的總持續時間 (洗滌 + 烘乾 + 防皺 + 冷卻階段)。

如果您設定洗滌後只烘乾 10 分鐘，本機也會計算防皺與冷卻階段的持續時間。

2. 按下 以啟動程序。

在顯示器中 ,指示燈 會亮起。機門已鎖上。顯示器會定期顯示新的數值。

程序結束

本機會自動停止。聲音訊號開始運作 (如果已經啟用)。

如需其他資訊，請參閱前一章的「烘乾程序結束時」。

1. 將衣物自本機取出。

請確定滾筒裡是空的。

2. 保持機門半開狀態，防止發霉和發出臭味。

織物中的絨毛

在清洗和/或烘乾階段期間，某些類型的織物 (如海綿布、羊毛、運動衫) 會釋放出絨毛。

在進行下一個程序時，釋放出的絨毛會黏附在織物上。

要杜絕衣物中的絨毛，我們建議您採取以下作法：

- 請勿在清洗並烘乾淺色的織物 (尤其是新的海綿、羊毛、運動衫) 後，清洗深色的織物。
- 在首次清洗這種織物後，將其晾乾。
- 清潔排水過濾器。
- 在烘乾階段之後，利用濕布清潔已清空的洗衣筒、墊片與機門。

如何去除衣物中的絨毛

若要取出滾筒內部的絨毛，請設定特殊程序：

1. 將滾筒清空。
2. 利用濕布清潔滾筒、墊片與機門。
3. 設定過水程序。
4. 同時按下 及 以啟動清潔功能，直到顯示器顯示 **CLE** 為止。
5. 按下 以啟動程序。

提示與訣竅

警告! 請參閱「安全性」一章。

洗衣衣物

- 將衣物分開放入：白色、有色、化纖、纖細和毛織。
- 請遵守衣物護理標籤上的洗衣說明。
- 請勿將白色及有色衣服放在一起洗。
- 某些有色衣物在第一次洗過後會褪色。我們建議您前幾次將它們分出來洗。
- 扣好枕頭套、拉好拉鏈，扣好鉤扣。繫好皮帶。
- 掏空所有口袋並且攤開衣物。
- 將多層織物、毛織品以及印製圖案的衣物由內向外翻。
- 使用專用洗衣劑去除嚴重髒污。
- 清洗和育先處理嚴重髒污 ,然後再將之放入滾筒中

- 請小心清洗窗簾。取下窗簾的吊鉤 ,並將窗簾放入洗衣袋或枕頭套內。
- 切勿清洗沒有縫邊或切邊的衣物。請使用洗衣袋清洗小件和/或極纖細衣物 (例如帶有鐵線襯裡的胸罩、皮帶、緊身衣等)。
- 洗衣量過少會在脫水階段造成失衡的問題。若發生時 ,請手動調整洗衣筒裡的衣物 ,然後再開始脫水階段一次。

頑強的污漬

對於某些污漬，清水和洗衣劑是不夠的。

我們建議您先處理這些污漬，再將其放入本機中。

有幾種專用去污劑可供選擇。請使用適用於污漬與衣料類型的專用去污劑。

洗衣劑和添加劑

- 僅使用洗衣機專用的洗衣劑和添加劑：
  - 適用於各類衣物的洗衣粉；
  - 適用於質地纖細衣物 (最高 40 °C) 和羊毛衣物的洗衣粉；
  - 適用於各類衣物或僅用於羊毛的洗衣液 ,低溫洗衣程序 (最高 60 °C) 最好採用洗衣液。
- 請勿混合不同類型的洗衣劑。
- 為了協助保護環境 ,洗衣劑的使用請勿超過正確用量。
- 請遵守這些產品包裝上的說明。
- 請依衣料類型和色系、程序溫度與髒污程度 ,使用正確的產品。
- 如果您的機器無翻蓋式的洗衣劑分配器 ,請使用量劑球 (由該洗衣劑的製造商提供) 加入洗衣液。

環保提示

- 請設定無預洗階段的程序 ,以清洗一般髒污程度的衣物。
- 永遠以允許的最大衣物量開始洗衣程序。
- 必要時 ,當您設定低溫洗衣程序時 ,請使用去污劑。
- 為了使用正確用量的洗衣劑 ,請檢查家用自來水系統的水質硬度。請參閱「水質硬度」。

水質硬度

如果您的水質硬度很高或適中，我們建議您使用洗衣機專用的軟水劑。對於水質極軟的地區，沒有必要使用軟水劑。

若要知道您當地的水質硬度，請聯絡當地負責自來水的機關。

請使用正確的軟水劑用量。請遵守這些產品包裝上的說明。

烘乾提示

烘乾程序的準備工作

- 請打開水龍頭。
- 檢查排水軟管是否已正確連接。如需更多資訊，請參閱安裝章節。
- 欲了解每種烘乾程序的最大衣物負載量 ,請參閱烘乾程序表格。

不適合烘乾的項目

請勿對這種衣物設定烘乾程序：

- 合成纖維窗簾。
- 帶有金屬邊飾的衣物。
- 尼龍長襪。
- 被子。
- 床罩。
- 羽絨被。
- 厚夾克。
- 睡袋。
- 殘留髮膠、指甲油或類似溶液的衣物。
- 帶有泡沫塑料或類似於泡沫塑料之材料襯墊的衣物。

衣物標籤

當您烘乾衣物時，請遵循製造商在標籤上的指示。

- = 衣物可以在滾筒中烘乾
- = 烘乾程序設定為高溫
- = 烘乾程序設定為低溫
- = 衣物不可以在滾筒中烘乾。

烘乾程序持續時間

烘乾時間會根據下列因素而有所不同：

- 最終脫水的轉速
- 乾燥程度
- 衣物類型
- 洗衣量的重量

額外烘乾

如果在烘乾程序結束時衣物仍潮濕，可再次設定一個短烘乾程序。

警告! 為避免皺褶和縮水，請勿過度烘乾衣物。

一般使用提示

請參閱「烘乾程序」表格以了解平均烘乾時間。

經驗可協助您更妥善地烘乾衣物。記錄已執行程序的持續時間。

若要避免烘乾程序結束時發生靜電：

1. 在洗衣程序使用衣物柔順劑。
2. 滾筒乾衣機請使用特殊的衣物柔順劑。

烘乾程序完成時，立即取出衣物。

保養與清潔

警告! 請參閱「安全性」一章。

外部清潔

僅以溫肥皂水清潔本機。使整個表面完全乾燥。

警告 請勿使用甲基性酒精、溶劑或化學產品。

除垢

如果您的水質硬度很高或適中，我們建議您使用洗衣機專用的除水垢產品。

定期查看滾筒以防止水垢及微粒。

僅以洗衣機專用的產品去除塵粒。請和洗衣程序分開處理。

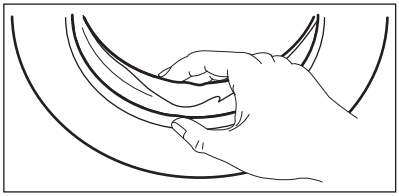
請務必遵守您在這些產品包裝上找到的說明。

保養洗滌

若使用低溫程序，某些洗衣劑可能殘留在滾筒內。定期執行保養洗滌。請按照以下步驟執行：

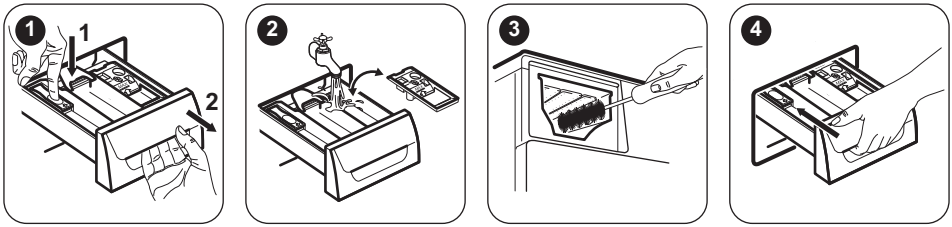
- 將所有衣物自滾筒內取出。
- 選取棉質程序高溫清洗，並使用少量洗衣劑。

機門密封圈



定期檢查密封圈並取出內部的所有物體。

清潔洗衣劑分配器

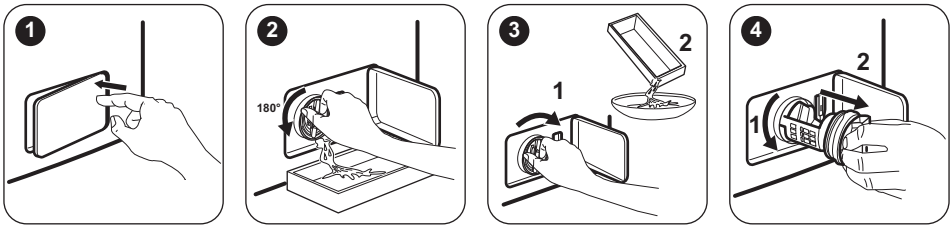


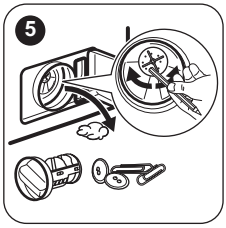
清潔排水過濾器

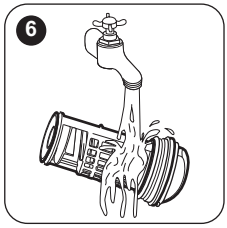
警告! 如果本機內為熱水，請勿清潔排水過濾器。

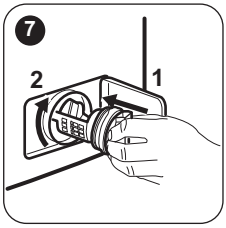
定期檢查排水泵並確保清潔。

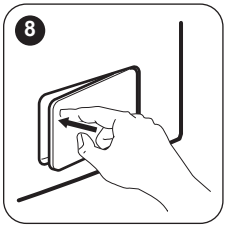
重複步驟 2 和 3，直到水停止流出為止。



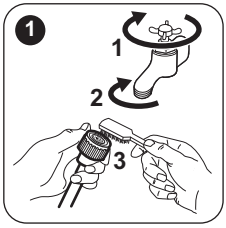


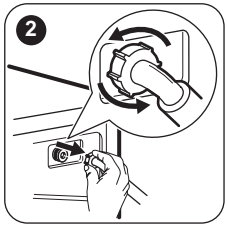


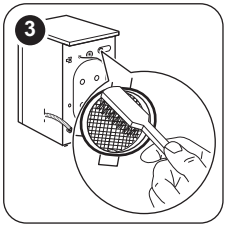


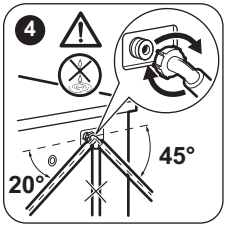


清潔進水軟管和閥過濾器









緊急排水

因為故障，本機無法排水。
如果發生此情況，請執行「清潔排水過濾器」中 (1) 至 (8) 的步驟。必要時，清潔排水泵。
依照緊急排水程序排水時，必須再次啟動排水系統：

1. 將 2 公升的水倒入洗衣劑分配器的主洗盛載格。
2. 開啟程序將水排出。

預防霜凍

如果將本機安裝在溫度可能低於 0° C 的位置，請從進水軟管和排水泵排出剩餘的水。

1. 將電源插頭從電源插座拔除。
2. 關閉水龍頭。
3. 將進水軟管兩端放在容器內，並讓水排出軟管。
4. 清空排水泵。請參閱緊急排水程序。
5. 當排水泵清空時，再一次安裝進水軟管。

警告! 當您再次使用本機時，請確定溫度大於 0 °C。
對於低溫造成的損害，製造商概不負責。

疑難排解

警告! 請參閱「安全性」一章。

介紹

本機在運轉時無法啟動或停止。
請先試著尋找該問題的解決方法 (請參閱圖表)。如果問題持續出現，請聯絡「授權服務中心」。
因某些問題而使聲音訊號響起，且顯示器顯示警報代碼：

- E10 - 本機未適當注水。按下 Start/Pause 按鈕再次啟動本機。10 之後，機門變會解鎖。
- E20 - 本機未排水。
- E40 - 本機的機門為開啟或未正確關閉。請檢查機門！
- EH0 - 主電源不穩定。請等待直到主電源穩定為止。
- E91 - 本機的電子元件之間無通訊。關閉並重新開啟電源。程序並未適當完成，或是過早停止本機。如果警示代碼再次出現，請聯絡「授權服務中心」。

警告! 請先停用本機，然後再進行這些檢查。

可能的故障情形

問題	可能解決方法
程序未啟動。	• 確定電源插頭已連接到電源插座。 • 確定已關妥本機機門。 • 請確定保險絲箱裡的保險絲未受損。 • 請確定已按下「開始/暫停」。 • 如果設定了延遲開始，請取消設定或等待倒數計時結束。 • 如果「兒童安全鎖」功能啟動，請停用。
本機未適當注水。	• 請確定水龍頭已打開。 • 請確定水壓不會過低。有關這項資訊，請聯絡當地負責自來水的機關。 • 請確定水龍頭沒有阻塞。 • 請確定進水軟管過濾器和閥過濾器沒有阻塞。請參閱「保養與清潔」章節。 • 請確定進水軟管未扭結或彎曲。 • 請確定已正確連接進水軟管。 • 請確定已正確連接進水軟管。
本機並未立即注水並排水。	• 請確定排水軟管在正確的位置上。軟管可能太低。請參閱「安裝說明」章節。
本機未排水。	• 請確定水槽排水龍頭沒有阻塞。 • 請確定排水軟管未扭結或彎曲。 • 請確定已正確連接排水軟管。 • 如果設定無排水階段的程序，請設定排水特別功能。 • 如果您設定的特別功能會在結束時使滾筒內殘留清水，請設定排水特別功能。 • 請確定排水過濾器沒有阻塞。如有必要，請清潔過濾器。請參閱「保養與清潔」章節。 • 如果問題持續出現，請聯絡「授權服務中心」。
脫水階段未運作或洗衣程序的時間比一般更久。	• 設定脫水特別功能。 • 如果您設定的特別功能會在結束時使滾筒內殘留清水，請設定排水特別功能。 • 請確定排水過濾器沒有阻塞。如有必要，請清潔過濾器。請參閱「保養與清潔」章節。 • 請手動調整洗衣筒裡的衣物，然後再進行脫水階段一次。這個問題可能起因於平衡問題。
地板上有水。	• 確定軟管的接頭密合，並且沒有漏水。 • 請確認進水軟管和排水軟管未損壞。 • 請確定使用正確的洗衣劑，而且劑量正確。
您不可以打開本機機門。	• 請確定洗衣程序已完成。 • 如果滾筒內有水，請設定排水或脫水特別功能。 • 進行緊急排水程序。請參閱「預防霜凍」(位於「保養與清潔」一章中)。 • 請確定本機已通電。 • 之所以發生此問題，可能是因為本機已故障。請聯絡授權服務中心。如需打開上蓋，請詳讀「緊急機門開啟」一節。
本機發出異常的噪音。	• 請確定本機保持水平。請參閱「安裝說明」章節。 • 請確定已移除包裝與/或搬運用螺栓。請參閱「安裝說明」章節。 • 將更多的衣物加入滾筒內。洗衣量可能太少。

問題	可能解決方法
程序時間比所顯示時間還要短。	• 本機會依據洗衣量計算出新的時間。請參閱「能耗值」一章。
程序時間比所顯示時間還要長。	• 不平衡的洗衣量會延長持續時間。這是本機的正常現象。
洗衣效果不理想。	• 請增加洗衣劑用量或使用其他洗衣劑。 • 在洗衣之前，請使用特殊產品去除頑強污漬。 • 請確定溫度設定正確。 • 減少洗衣量。
無法設定特別功能。	• 請確認只按下想要的觸控式按鈕。
本機無法烘乾或無法正確烘乾。	• 打開水龍頭。 • 請確定排水過濾器沒有阻塞。 • 減少洗衣量。 • 請確定程序設定正確。如有需要，請再次設定較短的烘乾時間。
衣物中充滿不同色澤的絨毛。	在前一個程序中清洗的織物，會釋放出不同色澤的絨毛： • 烘乾階段有助於消除部分絨毛。 • 利用絨毛去除器來清潔衣物。 若滾筒內存在過多絨毛，請執行特別程序，以進行清潔 (請參閱「織物中的絨毛」以瞭解更多細節)。

檢查後，請啟動本機。程序會從中斷處繼續。
如果問題再次出現，請聯絡「授權服務中心」。
如果顯示器顯示其他的警報代碼。停用和啟動本機。如果問題持續出現，請聯絡「授權服務中心」。

緊急機門開啟

假如電源斷電或本機故障，機門會持續鎖定。當電源恢復時，本機會繼續執行洗衣程序。假如機門因為故障問題而持續鎖定，可利用緊急解除鎖定功能來打開機門。
打開機門之前：

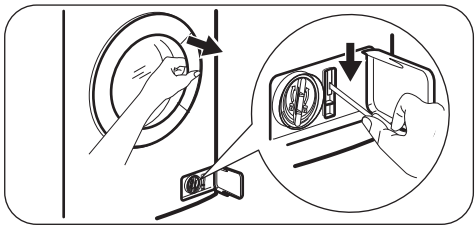
警告 請確定水溫和衣物並未處於高溫的狀態。如有必要，請等待其冷卻。

警告 請確定滾筒並未旋轉。如有必要，請等待滾筒停止旋轉。

滾筒內的水位一定不能太高。必要時，請繼續進行緊急排水 (請參閱「保養與清潔」一章中的「緊急排水」)。

若要打開機門，請按照下列指示進行：

1. 將選擇旋鈕轉到 ⏻ 位置以關閉本機。
2. 將電源插頭從電源插座拔出。
3. 打開過濾器活瓣。
4. 將緊急解除鎖定觸動器持續往下拉，同時打開本機機門。



5. 取出衣物，然後關上本機機門。
6. 關閉過濾器活瓣。

技術數據

尺寸	寬/高/深/總深度	600 公釐/ 850 公釐/ 522 公釐/ 555 公釐

電氣連接	電壓 總功率 保險絲 頻率	230-240 V 2200 W 13 A 50 Hz
防止固態微粒進入的保護程度，以及保護蓋可確保的濕度 (未配備防濕氣功能的低電壓設備除外)		IPX4
供水[1)]		冷水
供水壓力	最小 最大	0,5 巴 (0,05 兆帕) 8 巴 (0.8 兆帕)
最大洗滌量	棉質	8 公斤
最大乾衣量	棉質 合成纖維	4 公斤 2 公斤
脫水轉速	最大	1600 轉/分鐘

1) 使用 3/4" 吋管線將進水軟管連接至水龍頭。

環境關懷

回收有標誌 的材料。請將包裝材料放到適當的容器中予以回收。回收電子和電氣器具廢棄物有利於保護環境及人類健康。請勿將有標記 的器具與家用廢棄物一同處理。 請將產品送至當地回收廠或聯絡市政府辦公室。

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP

CE

157009412-A-482017